



Informativo de Sakahogi

Sakahogi



2018
Maio
№101



Exame de saúde periódico subsidiado

特定健診等

Notícias

- 01. Exame de Saúde
- 02. Vencimento dos Impostos
- 03. Tabela de exames
- 04. Consulta através de e-mail
- 05. Consulta Jurídica
- 06. Informações do Centro Internacional de Gifu
- 07. Informações da Associação de Intercâmbio Internacional de Minokamo
- 08. Encceja Exterior 2018
- 09. Dados da quantidade de estrangeiros de Sakahogi
- 10. Calendário de Sakahogi (Plantão hospitalar de Junho, Centro de Saúde, outros)
- 11. Coleta de lixo

Sobre os exames periódicos

O Centro de Saúde de Sakahogi realiza anualmente alguns exames de saúde (check-up) para os moradores registrados nesta prefeitura.

Os exames periódicos e específicos são muito importantes, pois, através deles, pode-se prevenir doenças e/ou descobrir males em estágio inicial.

Àqueles em que a empresa onde trabalha, realiza o exame de saúde, não é necessário fazer pela prefeitura. Caso deseje realizar algum exame para complementar, poderá fazê-lo de acordo com a disponibilidade de vaga para o exame desejado.

Os exames disponíveis que estão indicados na tabela (vide tabela na página seguinte) foram calculados descontando-se o subsídio, por isso, os valores são de baixo custo.

Aos que desejarem fazer os exames, favor contactar o Centro de Saúde de Sakahogi para detalhes.



Informações:
Centro de Saúde de Sakahogi
Tel: 0574-26-7201
Atend em português: 090-7868-2331



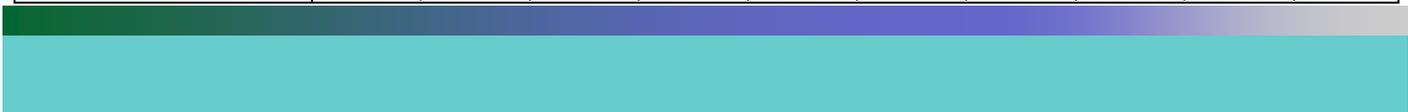
Prazos de vencimento dos principais impostos

町税等納期限

Tabela de vencimento dos impostos do ano fiscal 30

Ao receber o boleto, favor verificar os dados. Em caso de dificuldade em efetuar o pagamento, comparecer na prefeitura para consulta de possíveis formas de pagamento. O atraso e/ou não pagamento dos impostos **acarretará em juros de inadimplência e/ou confisco de bens e salários.**

Impostos	Parcela única	Vencimento 1ª parcela	Vencimento 2ª parcela	Vencimento 3ª parcela	Vencimento 4ª parcela					
Veículos Leves (Placa amarela, outros)	31 de maio									
Municipal e Provincial		02 de julho	31 de agosto	31 de outubro	31 de janeiro de 2019					
Bens (casa própria, terreno, etc)		01 de maio	31 de julho	25 de dezembro	28 de fevereiro de 2019					
Seguro de saúde (Kokumin Kenko Hoken)	Dividido em 10 parcelas com vencimento do final de maio a fevereiro do ano seguinte									
	31/mai	02/jul	31/jul	31/ago	01/out	31/out	30/nov	25/dez	31/jan	28/fev



Comunicados



特定健診等



Sobre os exames (check-up) com subsídio

Exames (check-up) periódicos e exames específicos

Confira a tabela abaixo e o exame que se enquadra e entre em contato com o Centro de Saúde de Sakahogi.

Tipo de Exame de Saúde e Câncer	Público-alvo	Conteúdo do exame	Custo	Data	Horário
Metabo Sarubami Kenshin	40 a 64 anos inscrito no Kokumin Hoken	Questionário, altura, peso, medida abdominal, pressão arterial, exame de sangue e urina	gratuito	07/jun 08/jun	8:00 as 11:00
Iki iki line Kenshin	65 a 74 anos inscrito no Kokumin Hoken			11/jun 12/jun 14/jun 15/jun 17/jun 18/jun 19/jun 20/jun 21/jun 12/set	
30 sai dai Kenshin	Faixa etária de 30 anos	Altura, peso, medida abdominal, pressão arterial, exame de sangue	¥500	07/jun 08/jun 11/jun 12/jun 14/jun 15/jun	8:00 as 11:00
Hatsuratsu Hatobuki Kenshin (Sukoyaka Kenshin)	Acima de 75 anos	Questionário, altura, peso, medida abdominal, pressão arterial, exame de sangue e urina	¥420	17/jun 18/jun 19/jun 20/jun 21/jun	
Câncer de estômago	A partir de 40 anos	Contraste de Raio-X do estômago	¥1000	07/jun 08/jun 11/jun 12/jun 14/jun 15/jun 17/jun 18/jun 19/jun 20/jun 21/jun	8:00 as 11:00
Câncer de intestino		Exame de fezes	Gratuito		
Câncer do pulmão		Raio-X do pulmão	¥500		
		Exame de catarro	¥500		
Câncer de próstata	Homens a partir de 50 anos	Exame de sangue (medida de valor de PSA)	¥500		
Câncer de mama	Mulheres a partir de 40 anos	Questionário, consulta, exame de toque, mamografia	¥1000	28/set 02/out 20/out 21/nov 06/dez	8:45 as 11:00 ※O guia para exame em instituições médicas, será enviado por correio em fins de agosto.
Câncer de colo de útero	Mulheres a partir de 20 anos	Questionário, consulta, exame interno, exame citológico (Papanicolau)	¥1000	Instit médica de set/2018 a jan/2019	
Exame de osteoporse	Mulheres a partir de 40 até 70 anos	Exame de Raio-X	¥500	28/set 02/out 20/out 21/nov 06/dez	8:45 as 11:00 No Centro de Saúde de Sakahogi

Obs:

O exame Metabo Sarubami, Iki Iki Line, e os de câncer de mama e colo de útero, poderão ser realizados em instituições médicas, caso optar por assim ser.

Há algumas restrições em relação aos exames de câncer de mama e colo de útero. Favor contactar o Centro de Saúde para detalhes.

Para os 5 primeiros exames, é necessário jejuar a partir das 22 horas da noite anterior (não comer, beber e fumar nada). Caso tome medicamentos de manhã, favor verificar com o médico responsável sobre o jejum.

Os avisos para os exames de câncer descrito acima, são enviados àqueles que realizaram o exame no Centro de Saúde de Sakahogi nos últimos 3 anos. Caso não tenha recebido o aviso, mas deseja realizar os exames, favor contactar no telefone abaixo.

Centro de Saúde de Sakahogi: Tel: 0574-26-7201 (atendimento em japonês)
090-7868-2331 (atendimento em português)

Consultas através de e-mail

メール相談、登録

Tem dúvidas em relação a assuntos de prefeitura ou outros???

Consultas em geral, através de e-mail



Envie a sua consulta para o e-mail abaixo e receba orientações do Centro de Orientação de Sakahogi (localizado dentro da prefeitura de Sakahogi).

Para receber informações de vagas de trabalho, do cotidiano e informes especiais, envie um e-mail com o título cadastro para o e-mail abaixo.

e-mail: gaikoku.sien@town.sakahogi.gifu.jp

Informações: Tel 0574-26-7111 ou
090-7868-2331 (atend. em português)

Consulta Jurídica Gratuita

法律相談

Consulta Jurídica

A instituição Sakahogi cho Shakai Fukushi Kyogi kai, promove consultas jurídicas, com advogados japoneses, sobre assuntos relacionados a acidente de trânsito, financeiro, familiar e outros.

Data: 19 de junho de 2018 (terça-feira)

Local: Sun Life Sakahogi

Consultas com advogado registrado na Associação de Advogados de Gifu

É necessário fazer reserva. (Limite 8 pessoas)

Informação e reserva: 0574-27-1222

(atendimento em japonês)



Informações do Centro Internacional de Gifu

岐阜県国際交流センター相談事業

Consultas com escrivão público (Gyosei shoshi) e psicólogo

O Centro Internacional de Gifu promove consultas com escrivão público e psicólogo àqueles que necessitam de aconselhamento sobre os assuntos abaixo:

Consultas com:	Data e horário	Assunto
Escrivão público (gyosei shoshi)	1ª quarta-feira e 3º domingo do mês 13hs as 15hs	Visto, procedimento para chamar a família, naturalização, licença de comércio, etc.
Psicólogo	Domingo (10hs as 17hs) Favor ligar e verificar a data para consulta	Problemas de relacionamento, depressão, etc.

Obs: Todas as consultas são agendadas. Caso seja necessário intérprete, favor avisar no ato do agendamento.

Para informações favor contactar o Centro Internacional de Gifu.

Tel: 058-214-7700

Fax: 058-263-8067

e-mail: gic@gic.or.jp

Informações da Associação de Intercâmbio Internacional de Minokamo

美濃加茂国際交流協会

A Associação de Intercâmbio Internacional de Minokamo oferece aulas de japonês aos sábados para os estrangeiros residentes na região.

Os interessados favor contactar no telefone abaixo.

Informações: Associação de Intercâmbio Internacional de Minokamo, tel: 0574-24-7771



ENCCEJA Exterior 2018

在名古屋ブラジル総領事館からお知らせ

Informações sobre o ENCCEJA Exterior 2018

O período para a inscrição será de 25 de junho a 9 de julho.

As provas do ensino fundamental e médio, será aplicada no dia 16 de setembro.

Para prestar as provas é necessário ter no mínimo 15 anos para o fundamental e 18 para o ensino médio.

Atenção: para realizar a inscrição, é obrigatório apresentar número de CPF válido. Vide link abaixo para saber como obter o CPF.

Informações:

Home Page do Consulado Geral do Brasil em Nagoya:

http://nagoia.itamaraty.gov.br/pt-br/encceja_2018.xml

Edital: http://encceja.inep.gov.br/artigo/-/asset_publisher/B4AQV9zFY7Bv/content/id/1469544

Encceja Exterior:

<http://sistemasencceja2.inep.gov.br/exterior/>

坂祝町外国人人口

População estrangeira de Sakahogi

País	População
Brasil	292
China	69
Filipinas	111
Vietnã	62
Outros	28
Total	562

Dados do dia 30 de abril de 2018

Calendário do dia-a-dia de Sakahogi

06月分生活カレンダー

Junho, 2018

Dom	Seg	Ter	Qua	Qui	Sex	Sab
05/27 *Ota Medical Clinic 0574-26-2220	05/28 Lixo Queimável Retirar Boshi Techo · Conselho sobre a saúde 13:00 as 16:00	05/29	05/30 Lixo Queimável	05/31	06/01 Lixo Queimável	06/02
06/03 *Nojiri Seikei geka 0574-25-3500	06/04 Lixo Queimável Retirar Boshi Techo · Conselho sobre a saúde 13:00 as 16:00	06/05	06/06 Lixo Queimável Conselho sobre a saúde infantil 09:30 as 11:15 13:00 as 15:00	06/07	06/08 Lixo Queimável	06/09 Atendimento até 12:00hs na Prefeitura para emissão de JUMIN HYO e INKAN TOROKUSHO
06/10 *Tahara Iin 0574-53-5588	06/11 Lixo Queimável Retirar Boshi Techo · Conselho sobre a saúde 13:00 as 16:00	06/12	06/13 Lixo Queimável	06/14 Lixo não queimável (metais/vidros/lixo de grande porte)	06/15 Lixo Queimável	06/16
06/17 Material Reciclável (8:00 as 10:00) *Ota Medical Clinic 0574-26-2220	06/18 Lixo Queimável Retirar Boshi Techo · Conselho sobre a saúde 13:00 as 16:00	06/19	06/20 Lixo Queimável	06/21	06/22 Lixo Queimável	06/23 Atendimento até 12:00hs na Prefeitura para emissão de JUMIN HYO e INKAN TOROKUSHO
06/24 *Kizawa Kinen Byōin 0574-25-2181	06/25 Lixo Queimável Retirar Boshi Techo · Conselho sobre a saúde Conselho sobre a saúde do idoso 13:00 as 16:00	06/26	06/27 Lixo Queimável Aconselhamento da alimentação infantil 09:30 as 11:30	06/28	06/29 Lixo Queimável Exame infantil crianças com 4 · 5 e 9 · 10 meses	06/30

★Hospital/clínica de Plantão. Horário de atendimento: das 9hs às 17hs

Coleta de lixo queimável (do alvorecer até as 8 am).

ゴミについて

De **1º de junho a 30 de setembro**, a coleta será realizada na **segunda, quarta e sexta-feira**. Favor jogar de acordo com o tipo de lixo no local, dia e horário determinado, colocando o nome no saco de lixo.

Dia de coleta de lixo não queimável 1 vez por mês (do alvorecer até as 8 am)

- Verificar os dias de coleta através do calendário e/ou informativo.
- Usar saco exclusivo para coleta de lixo não queimável. Jogar separado os metais e vidros.
- **Lixo de grande porte**

Necessário o adesivo para lixo de grande porte e este deve ser menor que 150cm×80cm×60cm.



Material reciclável (das 8 am as 10 am)

Levar até o local determinado no dia de coleta de material reciclável e colocar nas caixas de acordo com o material.

Informações: Prefeitura de Sakahogi, depto de água e esgoto. Tel: 0574-66-2407

Centro de Orientação de Sakahogi

Consultas em Português

SEGUNDA a SEXTA Horário: 9hs às 17hs

Local: Prefeitura de Sakahogi **Tel:** 0574-26-7111 ou 090-7868-2331 (atend. em português)

E-mail: gaikoku.sien@town.sakahogi.gifu.jp **Facebook:** https://www.facebook.com/prefeitura.de.sakahogi/